

ບັດແຈ້ງເຂົ້າເມືອງ ARRIVAL

ດ່ານຂາເຂົ້າ / Entry point:

0197554 / ສບ

ນາມສະກຸນ **① YAMADA** ນາມ **② TARO** ຊາຍ ຍິງ

ວັນເດືອນປີເກີດ ③ 31 December 1991	ສະຖານທີ່ເກີດ ④ Japan	ສັນຊາດ ⑤ Japanes	ອາຊີບ Occupation: ⑥ Teacher
ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ ⑦ TH5632187	ວັນໝົດອາຍ ⑨ 23 Apr 2019	ລົງວັນທີ ⑩ 23 Apr 2009	ອອກໃຫ້ທີ່ Place of issue: Japan
ວີຊາເລກທີ Visa No:	ລົງວັນທີ Date of issue:	ອອກໃຫ້ທີ່ Place of issue:	ສະຖານທີ່ຈະພັກຢູ່ລາວ Intended address in Lao PDR:
ຈຸດປະສົງເຂົ້າມາໃນລາວ Purpose of entry <input type="checkbox"/> ການທູດ Diplomatic <input type="checkbox"/> ລັດຖະການ Official <input type="checkbox"/> ຍ້ຽມຢາມ Visit <input type="checkbox"/> ທຸລະກິດ Business <input type="checkbox"/> ທ່ອງທ່ຽວ Tourism <input type="checkbox"/> ຜ່ານ Transit	ເດີນທາງດ້ວຍ Traveling by: Flight No:	ເດີນທາງມາຈາກ Traveling from:	ເດີນທາງເປັນກຸ່ມທ່ອງທ່ຽວ <input type="checkbox"/> Yes Traveling in package tour <input type="checkbox"/> No
ສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ For official use only	ວັນທີ Date: 05 /03/ 2014	ລາຍເຊັນ Signature: TaroYamada	

ບັດແຈ້ງອອກເມືອງ DEPARTURE

ດ່ານຂາອອກ / Departure point:

0197554 / ສບ

ນາມສະກຸນ **① YAMADA** ນາມ **② TARO**

ວັນເດືອນປີເກີດ **③ 31 December 1991** ສະຖານທີ່ເກີດ **④ Japan**

ຊາຍ <input checked="" type="checkbox"/> ຍິງ <input type="checkbox"/>	ສັນຊາດ ⑤ Japanese	ອາຊີບ ⑥ Teacher	ວັນທີ Date: 06 / 03 / 2014
ໜັງສືຜ່ານແດນເລກທີ ⑦ TH5632187	ລົງວັນທີ ⑩ 23 Apr 2019	ອອກໃຫ້ທີ່ Place of issue: Japan	ລາຍເຊັນ Signature: TaroYamada
ທີ່ຢູ່ຄັ້ງສຸດທ້າຍກ່ອນອອກຈາກ ສ ປ ປ ລາວ Last residence before leaving Lao PDR:	ສໍາລັບເຈົ້າໜ້າທີ່ For official use only		

- Instruction
1. Holders of passports and their dependants must complete a card when entering to or departing from Lao PDR.
 2. Please complete the card in block letters.
 3. The departure portion must be retained in the passport or travel document and submitted to the Immigration Officer on leaving Lao PDR.
 4. Persons entering Lao PDR for employment and official purposes (other than in a diplomatic mission) must register at an office of the department of Immigration.
 5. Persons wishing to extend their visa can apply for at an office of the Department of Immigration.
- Note: Persons overstaying their visa will be fined for each day in excess.

ラオスのアライバルカード、デパーチャーカードの書き方（青文字は例）

- ① 名字
- ② 名前
- ③ 生年月日
- ④ 出身国
- ⑤ 国籍
- ⑥ 職業
- ⑦ パスポート番号
- ⑧ 性別
- ⑨ パスポート期限日
- ⑩ パスポート発効日
- パスポート発行国
- ラオス入国日
- 署名 **パスポートと同様に書いてください
- ラオス出国日